

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



AKKU-BESEN SABD 3.6 Li A1

DE AT CH

AKKU-BESEN

Bedienungsanleitung

IT CH

SCOPA A BATTERIA RICARICABILE

Istruzioni per l'uso

FR CH

BALAI ÉLECTRIQUE SANS FIL

Mode d'emploi

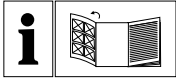
GB

RECHARGEABLE FLOOR SWEEPER

Operating instructions

IAN 100114

AT CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

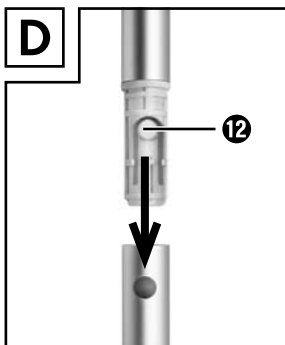
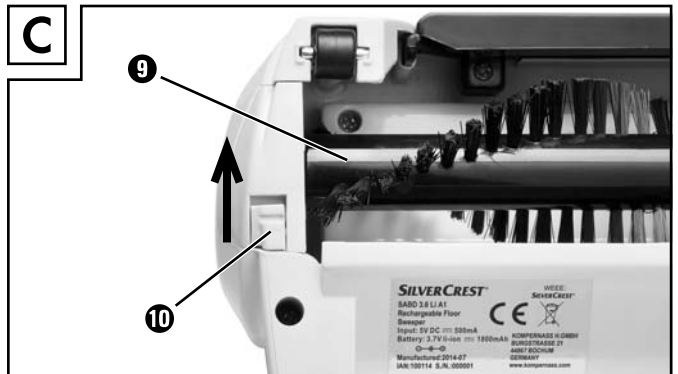
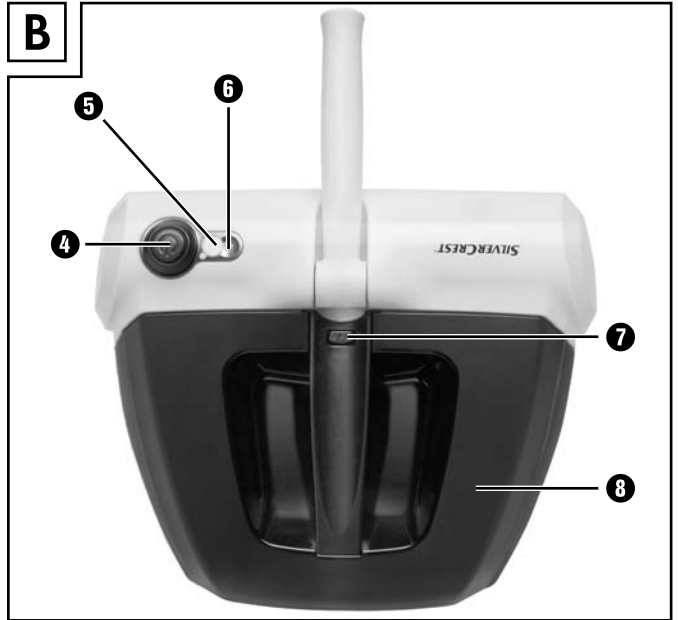
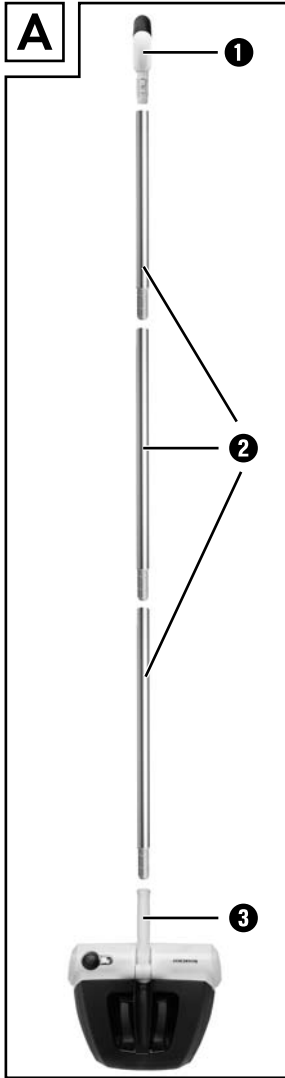
IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	9
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	17
GB	Operating instructions	Page	25



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	2
Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	3
Vor dem ersten Gebrauch	4
Zusammenbau des Akku-Besens	4
Akku laden	4
Mit dem Akku-Besen arbeiten	5
Reinigung und Pflege	5
Gehäuse	5
Schmutzbehälter	5
Bürstenrolle	5
Aufbewahrung	6
Fehler beheben	6
Garantie und Service	6
Entsorgung	7
Gerät entsorgen	7
Akkus entsorgen	7
Verpackung entsorgen	7
Importeur	7

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen zum Kehren von trockenem Schmutz in trockenen geschlossenen Räumen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich. Nutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

Lieferumfang

- Akku-Besen
- Ladegerät
- Stiel (3 Elemente und Griff)
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ① Griff
- ② Stiel (3 Elemente)
- ③ Halterung

Abbildung B:

- ④ Schalter
- ⑤ Ladebuchse (mit Staubschutz)
- ⑥ Ladeanzeige
- ⑦ Entriegelungsknopf
- ⑧ Schmutzbehälter

Abbildung C:


- ⑨ Bürstenrolle
- ⑩ Verriegelung
- ⑪ Antriebswelle

Abbildung D:


- ⑫ Arretierung

Technische Daten

Ladegerät

Eingang:	100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 0,3 A max.
Ausgang:	5 V === 500 mA
Typenbezeichnung:	SABD 3.6 Li A1-1
Schutzklasse:	II / 
Hersteller:	Kompennass Handels GmbH

Akku-Besen

Eingangsspannung/-strom:	5 V === 500 mA
Akku - Arbeitsspannung:	3,7 V
Akku:	Lithium-Ionen Akku 1 x 3,7 V, 1800 mAh
Ladezeit bei leerem Akku:	5 Std.
Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag):	ca. 50 Min
Schutzklasse:	III / 

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Laden Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Netzteil! Tauschen Sie ein beschädigtes Netzteil sofort aus, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich hierzu an den Kundenservice.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel am Netzteil sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgeliefertem Zubehör.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, um Waschbeton, Schotter und ähnliche Oberflächen zu kehren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, um hochflorige Teppiche und nasse Bodenbeläge zu säubern.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie dieses Gerät nur zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gemäß Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung.
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht als Spielzeug.
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät umgehen.

ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!

- ▶ Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter/Ladegerät (Typ SABD 3.6 Li A1-1) auf!
- ▶ Mit dem beigegefügt Ladegerät darf ausschließlich der Akku-Besen geladen werden, das Ladegerät ist für andere Akkus nicht geeignet.
- ▶ Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial vom Gerät. Auch die Plasticsicherung, die den Schalter ④ vor unbeabsichtigtem Drücken während des Transportes sichert.

Zusammenbau des Akku-Besens

- Montieren Sie den Stiel ②:
 - Stecken Sie die 3 Stielelemente ② so zusammen, dass die ovalen Arretierungen ⑫ in den Löchern einrasten.
 - Schieben Sie den Griff ① in den Stiel, so dass die Arretierung des Griffs ① in das Loch des Stiels ② ragt.
 - Stecken Sie den montierten Stiel ② mit der Arretierung ⑫ in die Halterung ③ des Gerätes.
- Schieben Sie den Schmutzbehälter ⑧ auf das Gerät, so dass dieser an dem Entriegelungsknopf ⑦ einrastet.

Akku laden

Damit der Akku seine volle Leistungsfähigkeit erhält, ist es vor dem ersten Gebrauch notwendig, den Akku ca. 5 Stunden zu laden. Weitere Ladevorgänge benötigen, je nach Entladung des Akkus, bis zu 5 Stunden.

Das Gerät bietet bei voll geladenem Akku eine Betriebszeit von ca. 50 Min, bevor ein erneutes Aufladen notwendig ist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur das beigegefügte Ladegerät.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem eingebauten Akku.
- ▶ Versuchen Sie nicht den Akku zum Aufladen auszubauen.
- ▶ Versuchen Sie nicht, die Akku-Hülle zu öffnen oder den Akku zu zerlegen, dies würde den Akku zerstören.

- 1) Um den Akku zu laden, stellen Sie sicher, dass der Akku-Besen ausgeschaltet ist. Schalten Sie ihn gegebenenfalls am Schalter ④ aus.

HINWEIS

Benutzen Sie den Akkubesen nicht, wenn das Gerät mit dem Ladegerät verbunden ist!

- 2) Öffnen Sie den Staubschutz, der die Ladebuchse ⑤ verschließt.
- 3) Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes in die Ladebuchse ⑤ des Gerätes und dann den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 4) Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Ladeanzeige ⑥. Sollte dies nicht der Fall sein, überprüfen Sie die Steckerverbindungen und ob der Akku-Besen ausgeschaltet ist.
- 5) Ist der Akku aufgeladen, leuchtet die Ladeanzeige ⑥ grün. Sie können dann das Gerät wieder mit voller Leistung benutzen.
- 6) Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose und den Stecker des Ladegerätes aus der Ladebuchse ⑤ am Gerät.
- 7) Verschließen Sie die Ladebuchse ⑤ mit dem Staubschutz.

Mit dem Akku-Besen arbeiten

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Halten Sie das Ende der rotierenden Bürstenrolle **9**, Stäbe und Geräteöffnungen fern von Gesicht und Körper.

HINWEIS

Benutzen Sie das Gerät niemals mit abgenommenem Schmutzbehälter **8**. Der Schmutz würde nur aufgewirbelt!

- Drücken Sie den Schalter **4**, um den Akku-Besen einzuschalten.
- Führen Sie den Akku-Besen nun über den Boden.
- Durch erneutes Drücken des Schalters **4** schaltet sich das Gerät aus.

Sie können den Stiel **2** bei Arbeitsunterbrechungen in senkrechter Position eingerastet lassen.


HINWEIS

Bei einigen Teppicharten könnte der Akku-Besen rattern oder hüpfen. Arbeiten Sie in diesem Fall langsam und in entgegengesetzter Richtung.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Ziehen Sie das Ladegerät vor der Reinigung des Gerätes immer aus der Netzsteckdose!

 Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Achten Sie darauf, dass das Gerät bei abgenommenem Schmutzbehälter **8** oder bei der Reinigung der Bürstenrolle **9** nicht unbeabsichtigt eingeschaltet wird. Verletzungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen!

Gehäuse

- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder mit dem Ladegerät verbinden.

Schmutzbehälter

Um die Leistungsfähigkeit des Akku-Besens zu erhalten, leeren Sie den Schmutzbehälter **8** nach jedem Gebrauch.

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf **7** des Schmutzbehälters **8**, um diesen vom Gerät zu lösen.
- Ziehen Sie den Schmutzbehälter **8**, während Sie den Entriegelungsknopf **7** drücken, vom Gerät ab.
- Leeren Sie den Schmutzbehälter **8** und schieben Sie ihn wieder so auf das Gerät, dass dieser fest sitzt und am Entriegelungsknopf **7** einrastet.

Bürstenrolle

Sollte sich die Bürstenrolle **9** nicht mehr drehen lassen, weil sich grobe Verschmutzungen oder Fäden angesammelt haben, gehen Sie wie folgt vor:

Bauen Sie die Bürstenrolle **9** aus:

- 1) Drehen Sie den Akku-Besen um und halten Sie ihn so, dass die flache Seite mit der Bürstenrolle **9** zu Ihnen zeigt.
- 2) Schieben Sie die kleine Verriegelung **10** zurück, so dass sich die Abdeckung an der Seite abnehmen lässt.
- 3) Nehmen Sie die Abdeckung ab.
- 4) Ziehen Sie die Bürstenrolle **9** aus dem Gehäuse.

- Entfernen Sie Verschmutzungen (auf beiden Seiten der Borsten) und säubern Sie die Bürstenrolle 9.

Setzen Sie die Bürstenrolle 9 wieder ein:

- Schieben Sie die eine Seite der Bürstenrolle 9 auf die Antriebswelle 11.
- Schieben Sie das eckige Ende der Bürstenrolle 9 in das Gehäuse, so dass die Bürstenrolle 9 wieder grade im Gehäuse sitzt.
- Setzen Sie die Abdeckung wieder auf das Gehäuse und schieben Sie die Verriegelung 10 wieder zurück, so dass die Abdeckung fest sitzt.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es verstauen. Der Akku könnte ansonsten durch Tiefentladung beschädigt werden.

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehler beheben

Das Gerät startet nicht.

- Das Gerät ist entladen. Laden Sie das Gerät erst wieder auf.
- Das Gerät ist defekt. Wenden Sie sich an den Service.

Die Bürstenrolle 9 erzeugt beim Drehen laute Geräusche.

- Die Bürstenrolle 9 ist verschmutzt. Reinigen Sie die Bürstenrolle 9.
- Die Bürstenrolle 9 ist nicht richtig eingesetzt. Überprüfen Sie, ob die Bürstenrolle 9 korrekt eingesetzt ist und korrigieren Sie gegebenenfalls den Einbau.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 100114

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 100114

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 100114

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung

Das Gerät und der Akku müssen getrennt voneinander entsorgt werden.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Um das Gerät umweltgerecht zu entsorgen, müssen Sie den Akku aus dem Gerät entfernen:

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Entfernen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie den Akku entfernen!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Entnehmen Sie den Akku nur aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät entsorgen/verschrotten wollen! Das Gerät ist defekt, wenn Sie den Akku ausgebaut haben!

- 1) Nehmen Sie den Schmutzbehälter **①** ab.
- 2) Drehen Sie den Akku-Besen um und halten Sie ihn so, dass die flache Seite mit der Bürstenrolle **②** zu Ihnen zeigt.
- 3) Entnehmen Sie die Bürstenrolle **③**, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- 4) Hebeln Sie mit einem flachen Gegenstand, zum Beispiel einem Schraubendreher, die beiden kleinen äußeren Rollen heraus. Lösen Sie die darunter liegenden Schrauben.
- 5) Lösen Sie die 2 Kreuzschlitzschrauben an der schwarzen Plastikabdeckung und nehmen Sie diese ab.
- 6) Lösen Sie die noch verbliebenen 3 Kreuzschlitzschrauben an dem unteren Plastikteil und nehmen Sie dieses ab. Sie können nun den Antriebsriemen sehen.
- 7) Entfernen Sie den Antriebsriemen an der Seite und ziehen Sie das Antriebsrad nach oben aus der Schiene heraus.
- 8) Lösen Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben am Motorblock und entfernen Sie die Abdeckung des Motorblocks.
- 9) Knipsen Sie die Kabel, die zu den Akkus führen ab und entfernen Sie den Akku, um diesen umweltgerecht zu entfernen.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	10
Usage conforme	10
Matériel livré	10
Description de l'appareil	10
Caractéristiques techniques	10
Consignes de sécurité	11
Avant la première utilisation	12
Assemblage du balai électrique	12
Chargement de la batterie	12
Travailler avec le balai électrique	13
Nettoyage et entretien	13
Boîtier	13
Bac à poussière	13
Brosse rouleau	13
Rangement	14
Dépannage	14
Garantie et service	14
Mise au rebut	15
Mise au rebut de l'appareil	15
Mise au rebut des batteries	15
Recycler l'emballage	15
Importateur	15

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage du produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à balayer de la poussière sèche dans des pièces sèches et fermées.

Cet appareil est uniquement conçu pour une utilisation domestique.

N'utilisez pas l'appareil pour des applications commerciales. Utilisez l'appareil conformément à cette notice.

Matériel livré

- Balai électrique sans fil
- Chargeur
- Manche (3 éléments et poignée)
- Mode d'emploi

Description de l'appareil

Figure A :

- ① Poignée
- ② Manche (3 éléments)
- ③ Support

Figure B :

- ④ Interrupteur
- ⑤ Prise de charge (avec protection anti-poussière)
- ⑥ Indicateur de charge
- ⑦ Bouton de déverrouillage
- ⑧ Bac à poussière

Figure C :


- ⑨ Brosse rouleau
- ⑩ Verrouillage
- ⑪ Axe moteur

Figure D :


- ⑫ Arrêt

Caractéristiques techniques

Chargeur

Entrée :	100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 0,3 A max.
Sortie :	5 V \equiv 500 mA
Désignation du type :	SABD 3.6 Li A1-1
Classe de protection :	II / 
Fabricant :	Kompnass Handels GmbH

Balai électrique

Tension/courant d'entrée :	5 V \equiv 500 mA
Batterie -	
Tension de service :	3,7 V
Batterie :	batterie lithium-ion 1 x 3,7 V, 1800 mAh
Durée de chargement avec une batterie vide :	5 heures
Durée de service avec une batterie entièrement chargée (selon le type de revêtement de sol) :	env. 50 min.
Classe de protection :	III / 

Consignes de sécurité

⚠ DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne chargez jamais l'appareil avec un bloc d'alimentation endommagé ! Remplacez immédiatement un bloc d'alimentation endommagé, pour éviter tous dangers. Veuillez vous adresser pour cela au service après-vente.
- ▶ Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un câble d'alimentation endommagé(e) sur le bloc d'alimentation par des spécialisés agréés, pour éviter tous risques.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide en cours d'opération. Guidez-le de telle manière qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ N'opérez l'appareil qu'avec les accessoires fournis.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil pour balayer du béton lavé, des graviers et des surfaces semblables.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer des tapis à poils longs et des revêtements de sol mouillés.
- ▶ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ni par des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu de cette personne des directives concernant l'utilisation de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers pouvant en résulter.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- ▶ Utilisez cet appareil uniquement dans le cadre de la finalité prévue selon la description mentionnée dans ce mode d'emploi.
- ▶ Ce produit contient une batterie rechargeable. Ne jetez pas les batteries dans le feu et ne les exposez pas à des températures élevées.
Risque d'explosion !
- ▶ N'utilisez pas l'appareil comme un jouet.
- ▶ Ne laissez pas les enfants sans surveillance toucher à l'appareil !

ATTENTION ! DOMMAGES MATÉRIELS !

- ▶ Chargez uniquement l'appareil avec l'adaptateur réseau/chargeur (type SABD 3.6 Li A1-1) livré !
- ▶ Le chargeur joint sert exclusivement à charger le balai électrique, il n'est pas adapté pour d'autres batteries.
- ▶ N'essayez jamais de recharger des batteries non rechargeables.

Avant la première utilisation

- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil. Même la sécurité plastique qui sécurise l'interrupteur 4 de toute pression involontaire durant le transport.

Assemblage du balai électrique

- Montez le manche 2 :
 - Assemblez les 3 éléments du manche 2 de manière à ce que les arrêts ovales 12 s'enclenchent dans les trous.
 - Glissez la poignée 1 sur le manche de manière à ce que l'arrêt de la poignée 1 s'enclenche dans le trou du manche 2.
 - Placez le manche monté 2 avec l'arrêt 12 dans le support 3 de l'appareil.
- Glissez le bac à poussière 6 sur l'appareil de manière à ce qu'il s'enclenche sur le bouton d'arrêt 7.

Chargement de la batterie

Pour que la batterie développe sa pleine puissance, il est nécessaire de la charger env. 5 heures avant la première utilisation. En fonction du déchargement de la batterie, d'autres opérations de chargement nécessitent jusqu'à 5 heures.

Une fois la batterie entièrement chargée, l'appareil offre une autonomie de travail de 50 minutes environ avant qu'un rechargement soit nécessaire.

ATTENTION !

RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Utilisez exclusivement le chargeur joint.
- ▶ N'opérez l'appareil qu'avec la batterie fournie.
- ▶ N'essayez pas de démonter la batterie pour la charger.
- ▶ N'essayez pas d'ouvrir l'enveloppe de la batterie ou de la démonter, ceci la détruirait.

- 1) Pour charger la batterie, assurez-vous que le balai électrique est éteint. Éteignez-le si nécessaire avec l'interrupteur 4.

REMARQUE

N'utilisez pas le balai électrique lorsque l'appareil est relié au chargeur !

- 2) Ouvrez la protection anti-poussière qui obture la prise de charge 5.
- 3) Branchez la fiche du chargeur dans la prise de charge 5 de l'appareil puis la fiche secteur dans une prise secteur.
- 4) L'indicateur de charge 6 rouge s'allume durant le processus de chargement. Si ce n'est pas le cas, vérifiez les fiches de raccordement et si le balai électrique est éteint.
- 5) Lorsque la batterie est chargée, l'indicateur de charge 6 est vert. Vous pouvez alors utiliser à nouveau l'appareil à pleine puissance.
- 6) Débranchez le chargeur de la prise secteur et la fiche du chargeur de la prise de charge 5 sur l'appareil.
- 7) Fermez la prise de charge 5 avec la protection anti-poussière.

Travailler avec le balai électrique

AVERTISSEMENT ! **RISQUE DE BLESSURES !**

Tenez l'extrémité de la brosse rouleau **9** rotative, les tiges et ouvertures de l'appareil éloignées du visage et du corps.

REMARQUE

N'utilisez jamais l'appareil avec un bac à poussière **8** retiré. Le nettoyage consisterait alors uniquement à soulever la poussière !

- Appuyez sur l'interrupteur **4** pour mettre en marche le balai électrique.
- Passez maintenant le balai électrique sur le sol.
- En appuyant à nouveau sur l'interrupteur **4**, l'appareil s'éteint.

Vous pouvez laisser le manche **2** en position verticale lorsque vous interrompez le travail.

REMARQUE

Il est possible que le balai électrique bourdonne ou vibre sur certains tapis. Travaillez dans ce cas plus lentement ou dans le sens opposé.

Nettoyage et entretien

DANGER - **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ Ne nettoyez pas l'appareil au cours du processus de chargement. Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, retirez toujours le chargeur de la prise !



Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides !

AVERTISSEMENT ! **RISQUE DE BLESSURES !**

Veillez à ce que l'appareil ne soit pas allumé par inadvertance lorsque le bac à poussière **8** est retiré ou lors du nettoyage de la brosse rouleau **9**. Risque de blessures !

ATTENTION ! **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs. Ceux-ci peuvent en effet endommager les surfaces !

Boîtier

- Essuyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Si nécessaire, versez un peu de liquide vaisselle sur le chiffon.
- Assurez-vous que l'appareil est entièrement sec, avant de le raccorder à nouveau au chargeur.

Bac à poussière

Pour préserver la performance du balai électrique, videz le bac à poussière **8** après chaque utilisation.

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage **7** du bac à poussière **8** pour le détacher de l'appareil.
- Retirez le bac à poussière **8** de l'appareil pendant que vous appuyez sur le bouton de déverrouillage **7**.
- Videz le bac à poussière **8** et remettez-le en place sur l'appareil de manière à ce qu'il soit correctement fixé et qu'il s'enclenche sur le bouton de déverrouillage **7**.

Brosse rouleau

Si la brosse rouleau **9** ne tourne plus parce que des saletés ou des fils de taille importante se sont accumulés, procédez comme suit :

démontez la brosse rouleau **9** :

- 1) tournez le balai électrique et tenez-le de manière à ce que la face plate avec la brosse rouleau **9** pointe vers vous.
- 2) Repoussez le petit verrouillage **10** de manière à pouvoir retirer le cache latéral.
- 3) Retirez le cache latéral.
- 4) Retirez la brosse rouleau **9** du boîtier.

- 5) Éliminez les saletés (des deux côtés des poils) et nettoyez la brosse rouleau 9.

Remettez la brosse rouleau 9 en place :

- 1) Glissez un côté de la brosse rouleau 9 sur l'axe moteur 11.
- 2) Glissez l'extrémité rectangulaire de la brosse rouleau 9 dans le boîtier de manière à ce que la brosse rouleau 9 soit à nouveau droite dans le boîtier.
- 3) Remplacez le cache sur le boîtier et repoussez à nouveau le verrouillage 10 de manière à ce que le cache soit bien serré.

Rangement

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le ranger. La batterie risquerait sinon d'être détériorée par la décharge totale.
- Conservez l'appareil nettoyé dans un endroit sec, propre et exempt de poussières.

Dépannage

L'appareil ne démarre pas.

- L'appareil est déchargé. Rechargez d'abord l'appareil.
- L'appareil est défectueux. Adressez-vous au service après-vente.

La brosse rouleau 9 est très bruyante lorsqu'elle tourne.

- La brosse rouleau 9 est encrassée. Nettoyez la brosse rouleau 9.
- La brosse rouleau 9 n'est pas mise en place correctement. Vérifiez si la brosse rouleau 9 est correctement mise en place et corrigez si nécessaire le montage.

Garantie et service

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement aux vices de matériau ou de fabrication, et non aux dégâts de transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles telles que les commutateurs ou les batteries. Le produit est destiné uniquement à un usage privé et ne répond pas à un usage professionnel.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie.

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Signalez sans attendre toute anomalie éventuelle sur le matériel au moment de l'achat, au plus tard deux jours après la date d'achat. Toute réparation fera l'objet d'une facturation après expiration de la période de garantie.

FR Service France

Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 100114

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 100114

Heures de service de notre hotline :

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Mise au rebut

L'appareil et la batterie doivent être mis au rebut séparément.

Mise au rebut de l'appareil



Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Mise au rebut des batteries



Ne pas jeter les piles/batteries avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement tenu de rapporter les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer la mise au rebut écologique des piles et batteries. Ne jetez que des piles/batteries à l'état déchargé.

Dans le cadre d'une mise au rebut respectueuse de l'environnement, les batteries doivent être retirées de l'appareil :

⚠ DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Retirez l'appareil du réseau électrique lorsque vous retirez la batterie !

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Ne retirez la batterie de l'appareil qu'à partir du moment où vous avez l'intention de mettre l'appareil au rebut/de le recycler ! L'appareil est défectueux si vous avez retiré la batterie !

- 1) Retirez le bac à poussière ⑧.
- 2) Tournez le balai électrique et tenez-le de manière à ce que la face plate avec la brosse rouleau ⑨ soit tournée vers vous.
- 3) Retirez la brosse rouleau ⑨ comme décrit dans le chapitre «Nettoyage et entretien».
- 4) À l'aide d'un objet plat, par exemple un tournevis, levez les deux petits rouleaux à l'extérieur de la brosse rouleau. Desserrez les vis situées en dessous.
- 5) Desserrez les 2 vis à tête cruciforme du cache plastique noir et retirez-les.
- 6) Desserrez les 3 vis à tête cruciforme restantes de la partie plastique inférieure et retirez-les. Vous pouvez maintenant retirer la courroie d'entraînement.
- 7) Retirez la courroie d'entraînement sur le côté et sortez la roue d'entraînement du rail par le haut.
- 8) Desserrez les 4 vis à tête cruciforme du bloc moteur et retirez le cache du bloc moteur.
- 9) Retirez les câbles qui mènent à la batterie et retirez cette dernière pour l'éliminer de manière respectueuse de l'environnement.

Recycler l'emballage



L'emballage est réalisé à l'aide de matériaux écologiques qu'il est possible d'éliminer auprès de centres de recyclage proches de chez vous.

Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Indice

Introduzione	18
Uso conforme	18
Volume della fornitura	18
Descrizione dell'apparecchio	18
Dati tecnici	18
Indicazioni relative alla sicurezza	19
Prima del primo impiego	20
Assemblaggio della scopa elettrica	20
Caricamento della batteria	20
Utilizzo della scopa elettrica	21
Pulizia e manutenzione	21
Alloggiamento	21
Contenitore dello sporco	21
Rullo a spazzola	21
Conservazione	22
Eliminazione dei guasti	22
Garanzia e assistenza	22
Smaltimento	23
Smaltimento dell'apparecchio	23
Smaltimento batterie	23
Smaltimento dell'imballaggio	23
Importatore	23

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

È stato acquistato un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza.

Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è previsto esclusivamente per eliminare sporco asciutto in locali chiusi e asciutti.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso privato.

Non utilizzare l'apparecchio a fini commerciali. Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in queste istruzioni.

Volume della fornitura

- Scopa a batteria ricaricabile
- Caricatore
- Bastone (3 elementi e impugnatura)
- Istruzioni per l'uso

Descrizione dell'apparecchio

Figura A:

- ① Impugnatura
- ② Bastone (3 elementi)
- ③ Attacco

Figura B:

- ④ Interruttore
- ⑤ Presa di carica (con protezione dalla polvere)
- ⑥ Spia di carica
- ⑦ Pulsante di sbloccaggio
- ⑧ Contenitore di raccolta dello sporco

Figura C:

- ⑨ Rullo a spazzola
- ⑩ Blocco
- ⑪ Albero motore

Figura D:

- ⑫ Leva di arresto

Dati tecnici

Caricatore

Ingresso:	100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 0,3 A max.
Uscita:	5 V \equiv 500 mA
Nome del modello:	SABD 3.6 Li A1-1
Classe di protezione:	II / \square
Fabricante:	Kompnass Handels GmbH

Scopa elettrica

Tensione/corrente di ingresso:	5 V \equiv 500 mA
Tensione di lavoro della batteria:	3,7 V
Batteria:	batteria agli ioni di litio 1 x 3,7 V, 1800 mAh
Tempo necessario per il caricamento della batteria scarica:	5 ore
Durata di funzionamento a batteria completamente carica (a seconda del tipo di pavimento):	ca. 50 min
Classe di protezione:	III / \diamond

Indicazioni relative alla sicurezza

⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Non caricare mai l'apparecchio in presenza di alimentatore di rete danneggiato! Sostituire immediatamente l'alimentatore danneggiato, per evitare pericoli. In tal caso rivolgersi al servizio clienti.
- ▶ Fare sostituire immediatamente il cavo dell'alimentatore o la spina danneggiati da personale specializzato autorizzato, per evitare rischi.
- ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di rete non sia esposto all'acqua o all'umidità. Collocarlo in modo tale da impedirne il bloccaggio o il danneggiamento.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione.
- ▶ Non impiegare l'apparecchio per scopare su superfici in calcestruzzo lavato, pietrisco o simili.
- ▶ Non impiegare l'apparecchio per pulire tappeti a pelo alto o pavimenti bagnati.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ Utilizzare questo apparecchio solo per l'uso conforme a quanto descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- ▶ Questo prodotto contiene batterie ricaricabili. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle a temperature elevate. Sussiste il pericolo di esplosione!
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio come giocattolo.
- ▶ Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchio senza essere sorvegliati.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- ▶ Caricare l'apparecchio solo con l'adattatore di rete / il caricatore fornito in dotazione (tipo SABD 3.6 Li A1-1)!
- ▶ Con l'accluso caricabatteria si deve caricare esclusivamente la scopa elettrica, poiché esso non è idoneo per altri tipi di batteria.
- ▶ Non tentare mai di ricaricare pile non ricaricabili.

Prima del primo impiego

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dall'apparecchio. Anche la sicura in plastica che protegge l'interruttore 4 dall'azionamento accidentale durante il trasporto.

Assemblaggio della scopa elettrica

- Montare il bastone 2:
 - Congiungere i 3 elementi del bastone 2 in modo tale che i dispositivi di arresto ovali 12 presenti nei fori scattino in posizione.
 - Infilare l'impugnatura 1 nel bastone in modo tale che il dispositivo di arresto dell'impugnatura 1 spunti nel foro del bastone 2.
 - Infilare il bastone 2 così montato con il dispositivo di arresto 12 nell'attacco 3 dell'apparecchio.
- Infilare il contenitore di raccolta dello sporco 8 sull'apparecchio in modo tale che il contenitore scatti in posizione sul pulsante di sbloccaggio 7.

Caricamento della batteria

Affinché la batteria mantenga la sua piena efficienza, è necessario che prima del primo utilizzo la batteria venga caricata per ca. 5 ore. Ulteriori caricamenti necessitano, a seconda di quanto la batteria si è scaricata, di un massimo di 5 ore.

A batteria completamente carica l'apparecchio offre una durata di funzionamento autonomo di ca. 50 minuti prima che sia necessario un nuovo caricamento.

ATTENZIONE!

PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- ▶ Utilizzare solo il caricatore fornito in dotazione.
- ▶ Azionare l'apparecchio solo con la batteria in esso incorporata.
- ▶ Non cercare di smontare la batteria per caricare.
- ▶ Non cercare di aprire l'involucro della batteria o di smontare la batteria, ciò comporterebbe la sua distruzione.

- 1) Per caricare la batteria, la scopa elettrica deve essere spenta. Spegnerla all'occorrenza premendo l'interruttore 4.

AVVERTENZA

Non utilizzare la scopa elettrica quando l'apparecchio è collegato al caricatore!

- 2) Aprire la protezione contro la polvere che chiude la presa di carica 5.
- 3) Infilare la spina del caricatore nella presa di carica 5 dell'apparecchio e poi la spina in una presa.
- 4) Durante il processo di caricamento la spia di carica 6 è accesa ed è di colore rosso. Qualora non fosse così, controllare i collegamenti a spina e verificare se la scopa elettrica è effettivamente spenta.
- 5) Quando la batteria è carica, la spia di carica 6 è accesa ed è di colore verde. A questo punto si può utilizzare nuovamente l'apparecchio con la piena potenza.
- 6) Staccare il caricatore dalla presa di corrente e la spina del caricatore dalla presa di carica 5 dell'apparecchio.
- 7) Chiudere la presa di carica 5 con la protezione dalla polvere.

Utilizzo della scopa elettrica

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Tenere l'estremità del rullo a spazzola rotante **9**, le barre e i fori dell'apparecchio lontani da viso e corpo.

AVVERTENZA

Non utilizzare mai l'apparecchio senza contenitore dello sporco **8**. Altrimenti lo sporco viene solo agitato e non eliminato!

- Per accendere la scopa elettrica, premere l'interruttore **4**.
- Passare ora la scopa elettrica lungo il pavimento.
- Se si preme nuovamente l'interruttore **4**, l'apparecchio si spegne.

In caso di interruzione del lavoro, si può lasciare il bastone **2** bloccato in posizione verticale.

AVVERTENZA

Nel caso di alcuni tipi di tappeto, la scopa elettrica potrebbe vibrare o saltellare. In questa circostanza lavorare lentamente e procedere nella direzione opposta.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Non pulire l'apparecchio mentre è in carica. Prima della pulizia disconnettere sempre l'apparecchio dalla presa elettrica!



Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Impedire che l'apparecchio venga acceso accidentalmente, se il contenitore dello sporco **8** è stato rimosso o se si intende pulire il rullo a spazzola **9**. Pericolo di lesioni!

ATTENZIONE! **PERICOLO DI DANNI MATERIALI!**

- ▶ Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi. Essi potrebbero danneggiare le superfici!

Alloggiamento

- Strofinare l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno umido. Se necessario, versare sul panno un detergente delicato.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di connetterlo al caricabatteria.

Contenitore dello sporco

Per mantenere l'efficienza della scopa elettrica, scaricare il contenitore dello sporco **8** dopo ogni utilizzo.

- Per staccarlo dall'apparecchio, premere il pulsante di sbloccaggio **7** del contenitore dello sporco **8**.
- Sfilare il contenitore dello sporco **8** dall'apparecchio mentre si preme il pulsante di sbloccaggio **7**.
- Scaricare il contenitore dello sporco **8** e infilarlo nuovamente sull'apparecchio in modo tale che sia ben fisso e scatti in posizione sul pulsante di sbloccaggio **7**.

Rullo a spazzola

Qualora il rullo a spazzola **9** cessasse di ruotare perché si sono accumulati fili o grandi quantità di sporco, procedere come segue:

smontare il rullo a spazzola **9**:

- 1) Girare la scopa elettrica e tenerla in una posizione tale che il lato piatto con il rullo a spazzola **9** sia rivolto verso l'utente.
- 2) Riportare indietro il piccolo interblocco **10** in modo tale che sia possibile rimuovere la copertura che si trova sul lato.
- 3) Rimuovere la copertura.
- 4) Sfilare il rullo a spazzola **9** dall'involucro.

- 5) Rimuovere lo sporco (su entrambi i lati delle setole) e pulire il rullo a spazzola ⑨.

Reintrodurre il rullo a spazzola ⑨:

- 1) Infilare un lato del rullo a spazzola ⑨ sull'albero motore ⑪.
- 2) Infilare l'estremità angolare del rullo a spazzola ⑨ nell'involucro in modo tale che il rullo a spazzola ⑨ sia nuovamente sistemato in posizione diritta nell'involucro.
- 3) Rimettere la copertura sull'involucro e riportare indietro l'interblocco ⑩ in modo che la copertura sia ben fissa.

Conservazione

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di ritirarlo. Altrimenti la batteria potrebbe danneggiarsi per via della conseguente scarica profonda.
- Riporre l'apparecchio pulito in un luogo asciutto, privo di polvere e pulito.

Eliminazione dei guasti

L'apparecchio non si avvia.

- L'apparecchio è scarico. Ricaricare l'apparecchio.
- L'apparecchio è guasto. Rivolgersi al servizio clienti.

Il rullo a spazzola ⑨ fa rumore mentre ruota.

- Il rullo a spazzola ⑨ è sporco. Pulire il rullo a spazzola ⑨.
- Il rullo a spazzola ⑨ non è stato inserito correttamente. Verificare se il rullo a spazzola ⑨ è correttamente inserito e all'occorrenza correggerne il montaggio.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova di acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come per es. interruttori o batterie. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono venire comunicati immediatamente dopo il disimballo, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompennass@lidl.it

IAN 100114

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonata mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 100114

Raggiungibilità della hotline:

dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Smaltimento

Smaltire l'apparecchio e la batteria separatamente.

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/ 19/EU-RAEE.

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento batterie



Le batterie / pile non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a consegnare pile/batterie usate presso gli appositi centri di raccolta della propria città o del proprio quartiere, o presso i punti vendita.

Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o delle batterie. Restituire le pile/le batterie solo se scariche.

Per smaltire ecologicamente l'apparecchio, rimuovere la batteria:

PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Disconnettere l'apparecchio dalla rete elettrica prima di rimuovere la batteria!

ATTENZIONE! **PERICOLO DI DANNI MATERIALI!**

- ▶ Rimuovere la batteria dall'apparecchio solo se si desidera smaltire l'apparecchio! L'apparecchio si guasta non appena si rimuove la batteria!

- 1) Rimuovere il contenitore dello sporco **8**.
- 2) Girare la scopa elettrica e tenerla in una posizione tale che il lato piatto con il rullo a spazzola **9** sia rivolto verso l'utente.
- 3) Rimuovere il rullo a spazzola **9** come descritto al capitolo "Pulizia e manutenzione".
- 4) Facendo leva con un oggetto piatto, per esempio un cacciavite, sollevare le due rotelle che si trovano a destra e a sinistra del rullo a spazzola. Svitare le viti che si trovano sotto.
- 5) Svitare le due viti con intaglio a croce che si trovano sulla copertura di plastica nera e rimuovere quest'ultima.
- 6) Svitare le tre viti con intaglio a croce rimaste sul componente in plastica inferiore e rimuovere quest'ultimo. A questo punto è possibile vedere la cinghia di trasmissione.
- 7) Rimuovere la cinghia di trasmissione che si trova sul lato ed estrarre la ruota motrice dalla guida tirandola verso l'alto.
- 8) Svitare le quattro viti con intaglio a croce che si trovano sul blocco motore e rimuovere la copertura di quest'ultimo.
- 9) Staccare i cavi che portano alla batteria e rimuovere quest'ultima per smaltirla in modo ecocompatibile.

Smaltimento dell'imballaggio



L'imballaggio è composto di materiali ecocompatibili, che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Contents

Introduction	26
Intended use	26
Package contents	26
Appliance description	26
Technical data	26
Safety guidelines	27
Before initial use	28
Assembly of the cordless sweeper	28
Charging the battery.	28
Working with the cordless sweeper	29
Cleaning and care	29
Housing.	29
Dirt container	29
Rotary brush	29
Storage	30
Troubleshooting	30
Warranty and service	30
Disposal	31
Disposal of the appliance	31
Disposal of batteries	31
Disposal of packaging	31
Importer	31

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product.

They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines.

Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended only for sweeping dry dirt in dry closed rooms.

The appliance is intended exclusively for domestic use.

Not for commercial use! Use the appliance only as described in this manual.

Package contents

- Rechargeable Floor Sweeper
- Charger
- Handle (3 elements and grip)
- Operating instructions

Appliance description

Figure A:

- ❶ Grip
- ❷ Handle (3 elements)
- ❸ Holder

Figure B:

- ❹ Switch
- ❺ Charging socket (with dust cover)
- ❻ Charge indicator
- ❼ Release knob
- ❽ Dirt container

Figure C:


- ❾ Rotary brush
- ❿ Catch
- ⓫ Drive shaft

Figure D:

- ⓬ Locking studs

Technical data

Charger


Input:	100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 0.3 A max.
Output:	5 V \equiv 500 mA
Type designation:	SABD 3.6 Li A1-1
Protection class:	II / 
Manufacturer:	Kompernass Handels GmbH

Cordless sweeper

Input voltage/current:	5 V \equiv 500 mA
Battery working voltage:	3.7 V
Battery:	High-capacity Li-ion battery 1 x 3.7 V, 1800 mAh

Charging time with empty battery: 5 hrs.

Operating time with full battery charge (depending on floor covering): approx. 50 min.

Protection class: III / 

Safety guidelines

⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Never charge the appliance with a damaged power adapter! To avoid risks, replace a damaged power adapter immediately. To do this, contact Customer Services.
- ▶ To avoid risks, arrange to have damaged power cables and/or plugs replaced as soon as possible by a qualified specialist.
- ▶ Ensure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Operate the appliance only with the supplied accessories.
- ▶ Do not use the appliance to sweep exposed concrete, gravel or similar surfaces.
- ▶ Do not use the appliance to clean deep-pile carpets or wet floor coverings.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Only use this appliance for its intended purpose as described in this operating instructions.
- ▶ This product contains rechargeable batteries. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is a risk of explosion!
- ▶ Do not use the appliance as a toy.
- ▶ Never leave children unsupervised in the vicinity of the appliance!

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Charge the appliance only with the supplied mains adapter/charger (type SABD 3.6 Li A1-1)!
- ▶ Only this cordless sweeper may be charged with the supplied battery charger; the charger is not suitable for other batteries.
- ▶ Never try to recharge non-rechargeable batteries.

Before initial use

- Remove all packaging materials from the appliance. Including the plastic safety catch that secures the switch ④ from accidental activation during transportation.

Assembly of the cordless sweeper

- Attach the handle ②:
 - put the 3 handle elements ② together so that the oval locking studs ⑫ click into the holes.
 - Press the grip ① into the handle so that the locking stud on the grip ① protrudes into the hole in the handle ②.
 - Push the assembled handle ② with the locking stud ⑫ into the holder ③ on the appliance.
- Push the dirt container ⑧ onto the appliance so that the release knob ⑦ clicks into place.

Charging the battery

To ensure that the battery reaches its full performance potential, it is necessary to charge the battery for around 5 hours before the first use. Further charges will take up to 5 hours depending on the discharge level of the battery.

With a fully charged battery, the appliance provides an operating time of 50 minutes before recharging will be again required.

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Use only the supplied charger.
- ▶ Operate the appliance only with the built-in battery.
- ▶ Never attempt to remove the battery to recharge it.
- ▶ Do not attempt to open the battery housing or dismantle the battery. This will destroy it.

- 1) To charge the battery, ensure that the cordless sweeper is switched off.
Switch it off using the switch ④ if required.

NOTE

Do not use the cordless sweeper when it is connected to the charger.

- 2) Open the dust cover that closes the charging socket ⑤.
- 3) Insert the plug of the battery charger into the charging socket ⑤ of the appliance and then attach the mains plug to a mains power outlet.
- 4) While the battery is charging, the charge indicator ⑥ lights up red. If this is not the case, check the connectors and whether the cordless sweeper is switched off.
- 5) Once the battery is fully charged, the charge indicator ⑥ lights up green. You can now use the appliance with full power again.
- 6) First unplug the charger from the mains power socket and then the charger plug from the charging socket ⑤ on the appliance.
- 7) Close the charging socket ⑤ with the dust cover.

Working with the cordless sweeper

WARNING! RISK OF INJURY!

Hold the end of the rotary brush **9**, the rod and the appliance openings away from your face and body.

NOTE

Never use the appliance without the dirt container **8** attached. The dirt will simply be swirled up!

- Press the switch **4** to switch the cordless sweeper on.
- Move the cordless sweeper across the floor.
- By pressing the switch **4** again, you will turn the appliance off.

You can leave the handle **2** engaged in the vertical position during breaks.

NOTE

On some kinds of carpets, the cordless sweeper may clatter or jump. If this is the case, work slowly and in the opposite direction.

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not clean the appliance while charging it. Always disconnect the battery charger from the mains power socket before cleaning the appliance!



NEVER immerse the appliance in water or any other liquid!

WARNING! RISK OF INJURY!

Ensure that the appliance is not accidentally switched on without the dirt container **8** attached or while cleaning the rotary brush **9**. Risk of injury!

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These may damage the surfaces of your appliance.

Housing

- Wipe off the housing of the appliance with a damp cloth. If required, use a mild detergent on the cloth.
- Ensure that the appliance is completely dry before reconnecting it with the battery charger.

Dirt container

To ensure that the performance of the cordless sweeper does not deteriorate, empty the dirt container **8** after every use.

- Press the release knob **7** of the dirt container **8** to detach it from the appliance.
- Pull the dirt container **8** off the appliance while keeping the release knob **7** pressed.
- Empty the dirt container **8** and push it back onto the appliance so that it sits firmly on the appliance and clicks into place on the release knob **7**.

Rotary brush

If the rotary brush **9** stops turning because of a severe dirt accumulation or because threads have caught around it, proceed as follows:

Remove the rotary brush **9**:

- 1) Turn the cordless sweeper around and hold it so that the flat side with the rotary brush **9** is facing you.
- 2) Push the small catch **10** back so that the cover can be removed at the side.
- 3) Remove the cover.
- 4) Pull the rotary brush **9** out of the appliance.

- Remove any dirt (on both sides of the brush bristles) and clean the rotary brush ⑨.

Replace the rotary brush ⑨.

- Push one side of the rotary brush ⑨ onto the drive shaft ⑪.
- Push the square end of the rotary brush ⑨ into the housing so that the rotary brush ⑨ sits straight in the housing again.
- Replace the cover on the housing and push the catch ⑩ back so that the cover sits firmly in place.

Storage

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Ensure that the appliance is switched off before putting it away. Otherwise the battery could be damaged by excessive discharging.
- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry place.

Troubleshooting

The appliance will not start.

- The battery is discharged. Recharge the appliance.
- The appliance is defective. Contact Customer Service.

The rotary brush ⑨ generates loud noises when revolving.

- The rotary brush ⑨ is soiled. Clean the rotary brush ⑨.
- The rotary brush ⑨ is not inserted properly. Check whether the rotary brush ⑨ is correctly fitted and correct the fitting if required.

Warranty and service

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force and interventions which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs effected after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 100114

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal

The appliance and the batteries must be disposed of separately.

Disposal of the appliance



Under no circumstances should the appliance be disposed of in standard household waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Disposal of batteries



Used batteries may not be disposed of in the household waste. Consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally sound manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

To dispose of the appliance in an environmentally friendly way, you must remove the battery from the appliance:

⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Disconnect the appliance from the mains power supply when you remove the battery!!

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Remove the battery from the appliance only if you want to scrap/dispose of the appliance! The appliance is permanently defective after you have removed the battery!

- 1) Remove the dirt collector ⑧.
- 2) Turn the cordless sweeper around and hold it so that the flat side with the rotary brush ⑨ is facing you.
- 3) Remove the rotary brush ⑨ as described in Chapter "Cleaning and Care".
- 4) Use a flat object such as a screwdriver to lever out the two small external rollers. Unscrew the screws beneath.
- 5) Unscrew the 2 Phillips screws from the black plastic cover and then remove it.
- 6) Unscrew the remaining 3 Phillips screws from the plastic part beneath and then remove it. You can now see the drive belt.
- 7) Remove the drive belt at the side and pull the drive gear upwards out of the rail.
- 8) Unscrew the 4 Phillips screws on the motor block and remove the cover of the motor block.
- 9) Snip the cables to the battery and remove the battery for environmentally friendly disposal.

Disposal of packaging



The packaging for this product is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Last Information Update:

07 / 2014 · Ident.-No.: SABD3.6LiA1-042014-2

IAN 100114

1 